

- 資策會資訊資料服務中心 <http://www.cisciii.org.tw>  
 工業技術研究院 <http://www.itri.org.tw/>  
 工研院電腦與通訊工業研究所 <http://www.itri.org.tw>  
 工研院電腦通訊實驗室 <http://www.ccl.itri.org.tw/index.htm>  
 中華民國人工智慧學會 <http://taai.et.ntit.edu.tw>  
 IBM 臺灣分公司 <http://ibmserv.edu.tw/>  
 盛安電腦公司 <http://adi.hinet.net/>  
 大眾電腦公司 <http://www.fic.com.tw/>  
 UUser 社區網路服務 <gopher://gopher.uuser.net.tw/>  
 開拓文教基金會 [http://www.seed.net.tw/-frontier/formosa\\_on\\_www](http://www.seed.net.tw/-frontier/formosa_on_www)  
 新國會聯合研究室 <http://www.seed.net.tw/-newcongr>  
 彭明敏文教基金會 <http://www.seed.net.tw/-pengfd>  
 滬尾文教基金會 <http://www.seed.net.tw/-tamsui>  
 臺灣勞工陣線 <http://www.seed.net.tw/-labornet>
- (四) WWW 虛擬圖書館 (Virtual Library) 舉例  
<http://peacock.tnrc.edu.tw/taiwan-wwwvl.html>  
<http://www.w3.org/hypertext/DataSources/bySubject/LibraryOfCongress.html>  
<http://www.w3.org/hypertext/DataSources/bySubject/Overview.html>  
<http://coombs.anu.edu.au/WWWVLAsianStudies.html>  
<http://WWW.Stars.com/>  
<http://WWW.Enterprise.net/stars/>  
<http://www.comlab.ox.ac.uk/archive/publishers.html>
- (五) Internet 著名圖書館 WWW 伺服器舉例  
 美國國會圖書館 <http://www.loc.gov/>  
 美國伊利諾大學圖書館 <http://www.grainger.uiuc.edu/>  
 美國維吉尼亞大學圖書館 <http://www.lib.virginia.edu/>  
 美國印第安那大學音樂圖書館 <http://www.music.indiana.edu/muslib.html>

- 美國南加大法律中心圖書館 <http://www.usc.edu/dept/law-lib/index.html>  
 美國德州大學法律圖書館 <http://tarlton.law.utexas.edu/library/library.html>  
 美國杜克大學圖書館 <http://odyssey.lib.duke.edu/>  
 美國芝加哥大學圖書館 <http://neuromancer.lib.uchicago.edu/>  
 美國康乃爾大學技術報告圖書館 <http://cs-tr.cs.cornell.edu/>  
 東亞圖書館委員會 (CEAL) <http://darkwing.uoregon.edu/~felsing/ceal/welcome.html>  
 美國 NII 虛擬圖書館 <http://nii.nist.gov/>  
 The Virtual Reference Desk <http://thorplus.lib.purdue.edu/reference/index.html/>  
 法國羅浮宮 <http://www.cnam.fr/louvre/>
- (六) WWW 武林秘笈 (WWW Search Engine) 一覽表  
<http://www.yahoo.com/>  
<http://lycos.cs.cmu.edu/>  
<http://webcrawler.cs.washington.edu/WebCrawler/WebQuery.html>  
<http://www.einet.net/>  
<http://web.nexor.co.uk/public/aliweb/search/doc/form.html>  
<http://pubweb.nexor.co.uk/public/cusi/cusi.html>  
<http://www.spry.com/wizard/index.html>  
<http://web.nexor.co.uk/mak/doc/robots/robots.html>  
<http://gagme.wwa.com/~boba/spider.html>  
<http://www.lib.nctu.edu.tw/cgi-bin/imagemap/hauran?531,329>
- (七) WWW 電子出版品舉例  
 PC MAGAZINE <http://www.zdnet.com/~pcmag/>  
 PC WEEK <http://zcias3.ziff.com/%7Epcweek/>  
 Computer Life <http://www.zdnet.com/~complife/>  
 TechWeb <http://techweb.cmp.com/techweb/>  
 TIME <http://www.pathfinder.com/@@k@M380CINgIAQPnY/>  
 華夏文摘 <http://www.cnd.org/>

# 談「灰色文獻」

林安琪 中央圖書館採訪組約聘助理研究員

## 前言

「灰色文獻」(grey literature) 這個名詞在國內似乎未為人所提及，在國際上也是近年來才被重視，雖然以「灰色文獻」作為會議主題的國際會議，「歐洲灰色文獻利用協會」(EAGLE: European Association for Grey Literature Exploitation) 於 1993 年才在阿姆斯特丹舉行過一次，而事實上灰色文獻早在八〇年代即被視為研究對象。「灰色」顧名思義，不黑不白夾於黑白之間者即是灰，「灰色」一直予人較為含糊不清、較為曖昧之印象，然而到底甚麼是「灰色文獻」呢？有人說收集灰色文獻如同探索冰山的一角，筆者將在本文中探討其定義、特徵及收集之困難點。

## 一、「灰色文獻」的由來

灰色文獻 (grey literature) 一詞最早起於歐洲，由歐洲共同體主導，與英國圖書館借貸部門 (BLLD: British Library Lending Division) 共同設立一個研究討論灰色文獻的講習會，而灰色文獻從此開始受到注目。灰色文獻又被稱為非傳統文獻 (non-conventional literature)，或不易收集文獻 (hard-to-get literature)，在日本被翻譯為「灰色文獻」。日本之所以會將此名詞翻譯成灰色文獻，乃導源於他們認為一般可供借閱流通之圖書、資料稱之為「白色文獻」(white literature)，相對的「黑色文獻」(black literature) 則指秘密的、非公開的文件及圖書資料，而在白色與黑色文獻所界定範圍之外者即為「灰色文獻」。

## 二、「灰色文獻」的定義

灰色文獻簡單的定義有下列兩點：

### (一) 公諸於世的文獻資料

灰色文獻為公開的、非機密性文件。一般而言，

政府機關、企業對外有外交性質或競爭性之資訊，以及某些非公開委員會、任務編組之內部檢討資料，均不能稱之為灰色文獻。

### (二) 非經一般正常的途徑可購得

灰色文獻通常不循商業出版品之流通管道取得，但並非代表其一概不流通，其流通管道及特徵如下：

1. 只限贈予特定對象。
2. 以少數人為對象。
3. 印刷發行份數極為有限，最多不過發行幾百份。
4. 為非賣品，文獻上不標定價。
5. 不具版權頁或完整之書目敘述，有時甚至連題名也很曖昧難以判定。
6. 出版消息取得極為困難。

## 三、「灰色文獻」涵蓋之資料範圍及其特徵

灰色文獻之所以會被重視，且有其日漸增長之魅力，乃在於灰色文獻使用大量篇幅將最尖端的科技、重大計畫、地區性獨自的研究成果記錄下來，且記述行政機關施政方針、企業之發展方向及科學技術之演進等。灰色文獻因研究機關或出版單位不同，其資料涵蓋範圍及特色如下：

(一) 行政機關所印行有關各種委員會、審議會之提案書、報告書及研究報告等；但不包括正式發行之白皮書及產業統計等資料

行政機關之報告書可分為兩種：

1. 內部委員會、審議會等之檢討結果。

行政機關為訂定重要政策或法案而借助外部權威人士成立委員會、或審議會等，其研究內容多為檢討性課題，比起專門領域之論文深度較淺，但卻是實際之施政展望、今後之科學技術、工業、產業等政策、工作方針或未來重點；此類報告多反映行政機關之施政方向，故有時為宣導而將報告之內容簡化刊行，除了可檢討正在實施之工作外，亦作為投入未來新構想之研究、調查。

2. 委託外部企業、研究機關或專家集團所作之研究開發。

行政機關以尖端科技或科學技術學科為中心委託外部研究，此類資料與學術論文比較起來，其頁數不受限制，因此資料量繁多，若該研究為大型研究計畫，則報告內容會將研究之始末從研究之著手、計畫進行、預算支出至完成結果等全盤詳細記述。

#### (二)行政機關及特殊財團法人所屬研究機構所刊行之研究報告、技術報告、業績報告及年報等出版品

行政機關所屬研究機構所研究之主題多與各機關或地區之收益息息相關，因而常結合產、官、學界共同研究、開發；此類報告內容多為長期性、基礎性之研究，地方性研究所則與所在地區有密切實務關係，此類資料多為不定期之連續性出版品。

#### (三)財團、社團、協會等非營利團體所刊行之會報、會刊、調查報告、年報等

財團、社團、協會等非營利團體因其組成目的之異，而各自擁有其會員，為了使其會員瞭解該團體之動向、活動報告及發展趨勢，而定期以月刊、季刊、年刊等方式出版會報，或針對某一主題出版報告書等，此類出版品為使其成員易於瞭解，內容多附有數字、圖表輔助文字說明，且資料內容多為記事而缺乏學術價值，除了記事之外，為引起成員之興趣，出版品中亦加入不少商業資訊。

#### (四)各專門領域之專家組織所發行之調查報告、研究報告等

各專門領域之專家羣所以組成研究團，多為受行政機關或企業團體之委託而針對特定主題進行研究，亦有些為政策倡言、討論政策問題或研究輿論而自定研究主題；此類調查若為受企業所託，則多偏重新事業之規劃、既存事業之強化或改弦更張等經營理念，由於與企業生存有關，對於未來多給與大膽的假設；此類資料內容非常豐富，但受限於委託單位和調查研究目的，資料幾被列為機密文件。

#### (五)醫院所發行之會報、論文集、年報等

醫院在醫療工作之餘，對於患者之醫療過程亦需作分析及評估；另一方面有些醫院也自行出版會報或論文集，這些出版品有別於其他報告的地方是，它的探討主題集中在醫院內之專門科別，且特別重視臨床醫學。

#### (六)大學、專科學校所發行之紀要、研究報告、年報等

學校出版品多為定期性出版，其內容一方面記述

學校之記事，另一方面以基礎學科研究為多。

#### (七)企業所發行之技術報告、年報等

民間企業為長久之生存及提高產品競爭力，必須不斷作商品及技術之研究開發，這些開發成果有些會製成宣傳用之出版品，有些技術性研究雖然具備極高度價值，但礙於企業機密幾乎不對外流傳。

#### (八)學會刊行之會議記錄、草稿等

會議記錄以單行本方式刊行，若每年定期召開之會議，其會議記錄則以連續性出版品方式出版，其內容均忠實記錄發表內容及與會人士所提意見；會議記錄並無統一記錄規格，書目資料多不完備。

#### (九)學位論文

學位論文大多分碩士及博士論文，研究所學生畢業前必須提出，由教授審查通過後，提交學校方可畢業，因此維持一定之品質，且內容詳盡並附有許多說明用圖表、參考用資料等，至於書目資料因各學校規定不一而異。

#### (十)企業等所製作之目錄及宣傳品等

#### (十一)工業規格、打樣書

#### (十二)翻譯資料

(十)、(十一)、(十二)三種灰色文獻只要找對管道，這些多為公開的文件，在此不多做說明。

### 四、「灰色文獻」之收集

在所有資料中灰色文獻為最不易收集之文獻資料，近年來，此類文獻資料逐漸為一般社會大眾所重視之後，其中專門學科專家所研究的成果多製成資料庫型式公開，然而仍有些很難收集者，特別是政府機構、學協會等公益法人之出版品，均屬於色彩較強烈之灰色文獻。

灰色文獻之基本收集方法如下：

1. 發現資料來源後，必須不斷保持聯繫。
  2. 開拓各種資料來源的資訊。
  3. 努力使有關單位瞭解將灰色文獻資料製成資料庫之重要性。
  4. 主動至各機關直接拜訪，索取資料。
- 第1、2種資料資源之開拓，有下列方法：
- (1)以各種書目資料為基礎。
  - (2)拜訪各機關之資料閱覽室。
  - (3)與整理或出版研究報告的單位取得聯繫。
  - (4)從新聞報導中獲得資訊源。

一般而言，灰色文獻資料之收集相當耗費人力、

時間，因為它必須採取人對人 (man to man)、面對面 (face to face) 之索取方式，且最好與對方約好索取資料之時間、地點，直接獲取較好。

在本文敘述中一直提及灰色文獻收集困難，它除了要花費大量人工成本進行追蹤外，還有下列之問題點：

1. 各個機構、單位之資料獲得管道並不統一，即使同一機構，不同資料之索取途徑亦不一。
2. 灰色文獻常有正式題名、出版者及聯絡地址不詳之狀況，如何尋找資訊源必須靠充分之知識、經驗及技巧。
3. 政府機關時有人員異動情形，人員一旦異動，則必須再一一加以聯繫、說明，請其給予資料。
4. 近年來政府資料之取得，常會被要求以等價交換方式進行。
5. 從人工成本著眼的話，有些灰色文獻如地方性資料等，實在難以面面顧及。

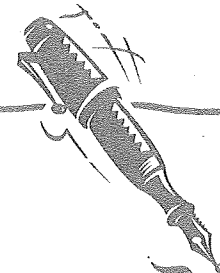
### 結語

最近本館採訪組因自動化系統更新，採訪所列需求中有所謂「書訊檔」之需求，在同仁與廠商溝通當中，一直無法找出書訊檔之確切定義及功能，直到最

近方有所體會，原來書訊之概念，不應侷限於市面上流通之資料，我們的職責應該連所謂灰色文獻的書訊也收集，提供予資訊需求者，方可真正達到資訊的流通、利用。又，身為一個國家圖書館的採訪館員，深深地感覺到置身在資訊的洪流中，尤其是近年來雖然網路突飛猛進，國際網路上資料穿梭不息，但是仍有資訊來源不足之嘆，就是因為國內外仍有些資料被定位在灰色收藏地帶，而這些文獻資料之收集並非易事，要如何克服灰色文獻之收集，將是採訪館員刻不容緩的工作課題。

### 參考資料

1. 情報の對象・ニーズの變化Ⅲ——グレイリサーチ  
小原滿穂著 情報管理 Vol. 33 No. 4 July 1990 pp. 349-359
2. 調査研究機における灰色文の利用 林聖子著 情報管理 Vol. 37 No. 12 Mar. 1995 pp. 1096-1106
3. 専門圖書館の現場から③灰色文獻探偵 村橋勝子著 出版ニュース '87.11/上 p.20
4. 灰色文獻探偵の冒險——我らは埋藏資料・文を掘り起こす 山田獎著 出版ニュース '87.11/上 pp.8-11



## 國立中央圖書館館訊

# 徵稿

一、本刊內容報導中央圖書館業務動態（包括館藏介紹、館史輯述、館員經驗及業務發展、活動概況等），圖書館學暨資訊科學新知專技、專題書目索引選介、圖書出版訊息，以及國內外圖書館界消息等，竭誠歡迎館內同仁和館外同道惠賜相關主題文稿，以光篇幅。

二、本刊登載以中文稿為限（含譯著），文長以八千字以下為原則，三、四千字之文章尤所歡迎。若有相關照片、圖片，亦盼隨文附上，用畢奉還。

三、文稿請以稿紙橫式繕寫；能以電腦打字列印者尤佳（請附磁片，用畢歸還）。

四、譯稿請註明出處，並附原文及翻譯授權書。

五、本刊為季刊，每年二、五、八、十一月各出版一期，每期出版前一個半月截稿。

六、賜稿一經刊登，將酌致稿酬。

七、賜稿請投送：臺北市(100)中山南路20號國立中央圖書館秘書室。  
聯絡電話：(02) 3113981

